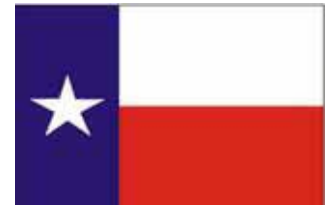


# SOCON USA



SOCON Cavity Control, Inc. in SOCON Sonar Well Services, Inc. umbenannt

Seit Oktober 2004 existiert auf dem nordamerikanischen Markt ein Zusammenschluss zwischen SOCON und Sonar & Well Services (SWS), einem Tochterunternehmen von Texas Brine Company, LLC (TBC). SWS war bis zu diesem Zeitpunkt 30 Jahre in Nord- und Südamerika als Dienstleistungsunternehmen im Bereich der echometrischen Kavernenvermessung tätig.

SOCON hat den Vermessungsauftrag für die strategische Rohölreserve der USA erhalten

In 2004 ist SOCON Sonar Well Services, Inc. von DynMcDermott Petroleum Operations Company, New Orleans, der Auftrag für die Vermessung der Kavernen der strategischen Rohölreserve der USA erteilt worden. Der Auftrag erstreckt sich über eine mehrjährige Laufzeit mit Option auf Verlängerung. Neben der insgesamt erfreulichen Marktentwicklung seit dem Zusammenschluss mit Sonar & Well



Messwagen vor dem SOCON-Office in Conroe, Texas

Im Zuge des Zusammenschlusses ist unser Tochterunternehmen SOCON Cavity Control, Inc. in SOCON Sonar Well Services, Inc. (SOCON SWS) umbenannt und mit Larry van Metre ein erfahrener Mitarbeiter von SWS in unser Team integriert worden. Sitz des Unternehmens ist weiterhin Conroe bei Houston, Texas.

Auf dem Hintergrund der angespannten Marktsituation in Nordamerika stellte diese Kooperation die einzig sinnvolle Lösung dar. Nur mit diesem Zusammenschluss konnte im Interesse unserer Kunden erreicht werden, dass auch weiterhin qualitativ hochwertige Dienstleistungen am Markt verfügbar sein werden.

Dr. A. Reitze

Services sehen wir auch in diesem Auftrag ein Zeichen für die in Nordamerika steigende Nachfrage nach dem hohen Qualitätsstandard unseres Dienstleistungsangebotes.

Dr. A. Reitze



# SOCON und die Feuerwehr

- Übung der Berufsfeuerwehr auf dem Firmengelände der SOCON in Giesen

**A**us dem Bereich Sicherheit-Gesundheit-Umweltschutz (SGU) möchten wir an dieser Stelle eine der regelmäßigen Übungen der Berufsfeuerwehr Hildesheim auf dem SOCON-Gelände in Giesen vorstellen.

Die Übungen dienen der praktischen Schulung von Auszubildenden der Berufsfeuerwehr bei der Gefahrenabwehr im Umgang mit radioaktiven Stoffen und Gefahrgut. Hierbei wird das Aufsuchen, Bergen und Sichern eines radioaktiven Strahlers simuliert. Die vorher in der Theorie vermittelten Lehrinhalte können nun praktisch umgesetzt werden; dabei kennzeichnen die Auszubildenden Sperrbereiche, legen Schutzkleidung an und prüfen mögliche Kontamination. Die Manöverkritik der Ausbilder (manchmal auch Standpauke) folgt auf dem Fuß.

Aufgrund der besonderen Voraussetzungen und örtlichen Gegebenheiten, die ein sicheres Gelingen der Übung gewährleisten, findet diese Übung auf Wunsch der Berufsfeuerwehr annähernd jährlich auf unserem Firmengelände statt. Die Bilder stammen von den Übungen im Juli 2004 und März 2005.

Für die Männer und Frauen in ihren „Raumanzügen“ mit schwerem Atemschutz eine Strapaze - für die SOCON-Mitarbeiter immer wieder ein abwechslungsreiches Bild.

T. von Tryller



Ankunft der Berufsfeuerwehr Hildesheim auf dem SOCON-Firmengelände



Anlegen der Schutzausrüstung



Aufsuchen des radioaktiven Strahlers mit Dosisleistungsmessgerät, ...



... auch unter erschwerten Bedingungen



Überprüfung der Schutzausrüstung auf Kontamination



Und als Abschluss die Manöverkritik

# Mit dem SOCON SEMINAR - *Express* nach **Bad Ischl**



Wie schon mehrfach in der Vergangenheit wurde auch in diesem Jahr wieder eine Kaverne der Salinen Austria im Rahmen eines vor Ort durchgeführten Seminars befahren. **„Genauigkeit echometrischer Vermessungen und Befahrung einer soltechnisch hergestellten Kaverne“** lautete das diesjährige Thema der Veranstaltung.

Nun schon zum vierten Mal ermöglichte uns die Salinen Austria, mit der uns eine bereits über 40-jährige freundschaftliche Zusammenarbeit verbindet, die Befahrung einer Kaverne. Für diese Möglichkeit und die freundliche Unterstützung möchten wir uns an dieser Stelle noch einmal bedanken.

Wie bei allen Seminaren und speziell bei Veranstaltungen dieser Art bildet das Gesamtprogramm, verbunden mit interessanten Vorträgen, Exkursion und Geselligkeit, für alle Teilnehmer ein unvergessliches Ereignis. Und weil das so ist, sollen an dieser Stelle die Bilder des Seminars einschließlich der Abschlussveranstaltung „auf der Hütte“ für sich sprechen.

H. von Tryller

